Estrategia para la Implementación de Identidad y Plan de Marcas

[Proyecto MSH/ULAT Honduras Componente de Coordinación]

[Febrero 2012]

Palabras Clave:
[Implementación; Marcas; Estrategia; Identidad; Posicionamiento; Marcado; Materiales; Modificaciones; Marcado; Eventos; Tarjetas; Presentación; Técnico; Productos; Proyecto; Salud; Identificación]

Key Words
[implementation, branding, strategy, positioning, brand, materials, modifications, events, cards, presentation, technical, products, project, health.]

This report was made possible through support provided by the US Agency for International Development, under the terms of [The United States Agency for International Development (USAID) under the USAID/Honduras] Number [AID-522-C-11-000001]. The opinions expressed herein are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the US Agency for International Development.

Unidad Local de Apoyo Técnico para Salud
Management Sciences for Health
Tegucigalpa M.D.C.
Honduras C.A.
Telephone: (504) 2235-5919
www.msh.org

ESTRATEGIA PARA LA IMPLEMENTACION DE IDENTIDAD Y PLAN DE MARCAS

Proyecto Unidad Local de Apoyo Técnico para Salud (ULAT)

DICIEMBRE 2011

TABLA DE CONTENIDO

A. ESTRATEGIA PARA LA IMPLEMENTACION DE LA CREACION DE LA MARCA 2

A.1. NOMBRE DE PROYECTO 2

A.2 ANTECEDENTES DEL PROYECTO 2

A.3 POSICIONAMIENTO 3

A.4 NIVEL DE VISIBILIDAD 3

A.5 OTRAS ORGANIZACIONES A SER RECONOCIDAS / MARCAJE COMPARTIDO (CO-BRANDING) 4

B. COMUNICACIONES Y PUBLICIDAD DEL ProYecto 4

B.1 PUBLICOS y MENSAJES CLAVES 4

B2. MARCANDO MATERIALES IMPRESOS Y COMUNICACIONES DE EVENTOS PUBLICOS 4

C. Lenguaje para la exencion de responsabilidad para publicaciones 0

D. PLAN DE MARCAR 1

D1. PRODUCTOS DEL PROYECTO (“ENTREGABLES DEL PROYECTO”) 1

1. UBICACION DEL PROYECTO Y ACTIVIDADES DEL MISMO 1

2. MARCANDO PRODUCTOS TECNICOS 1

3. MATERIALES PARA EL DESARROLLO DE CAPACIDADES Y CAPACITACION 2

4. DOCUMENTOS PARA DISTRIBUCION GENERAL 2

5. EVENTOS 4

6. PRESENTACIONES EN POWERPOINT 5

7. TARJETAS DE PRESENTACION 8

8. MARCANDO EQUIPO 9

9. IDENTIDAD PARA MATERIALES DE COMUNICACION 10

10. MODIFICACIONES 11

11. EXCEPCIONES DE MARCAR EN ESTE PLAN 11

MSH se complace en presentar la siguiente Estrategia para la Implementación de la Creación de la Identidad y el Plan de Marca para el Proyecto Unidad Local de Apoyo Técnico de Salud financiado por USAID, contrato número AID-522-C-11-000001.

Para la redacción de este documento los siguientes documentos fueron consultados:

- USAID ADS Capitulo 320, Creación de Marca y Marcar, Mayo del 2009
- USAID Manual de Estándares Gráficos, Enero del 2005

A. ESTRATEGIA PARA LA IMPLEMENTACION DE LA CREACION DE LA MARCA

De conformidad con ADS 320.3.2.1, la estrategia para la creación de la identidad identifica el nombre del proyecto, el formato para la creación de la identidad y la marca para los productos esperados, la atribución del proyecto, y el nivel de visibilidad deseado.

A.1. NOMBRE DE PROYECTO

Ingles:
USAID/Local Technical Assistance Unit for Health (ULAT)

Español:
USAID/Unidad Local de Apoyo Técnico para Salud (ULAT)

A.2 ANTECEDENTES DEL PROYECTO

La Unidad Local de Apoyo Técnico para la Salud (2007-2010), comenzó cuando MSH estaba implementando su Programa de Liderazgo, Gerencia y Sostenibilidad (LMS por sus siglas en inglés) con fondos de USAID. En ese momento, el proyecto de ULAT estaba diseñado como mecanismo para la coordinación e integración de la asistencia técnica conducida por la USAID, y para dar continuidad a las metas acordadas con el Ministerio de Salud de Honduras sobre la Salud Materno Infantil y Planificación Familiar.

Para esta nueva fase, el proyecto de ULAT ampliará los procesos vitales para el fortalecimiento del sistema de salud iniciados durante el proyecto de ULAT I—a la vez proporcionando un impulso renovado para que las iniciativas amplíen cobertura y mejoren el acceso a atenciones de salud para las poblaciones no atendidas y vulnerables en Honduras. La estrategia de MSH para grandes mejoras en la calidad, cantidad y eficiencia de costos de los servicios de salud en las áreas menos atendidas, es de conectar a los tomadores de decisiones a nivel central con las condiciones sobre el terreno, a nivel comunitario. Durante los próximos cuatro años, ULAT se asociará con los interesados en abordajes integrales para aumentar la capacidad de respuesta y efectividad del sector de salud, con el objetivo de establecer capacidades sostenibles en los sectores públicos y privados para tomar posesión del proceso al final del proyecto.

Para cumplir el Objetivo Estratégico No. 4 del Marco de Asistencia de USAID/Honduras: “Estatus de Salud

Mejorado de las poblaciones no atendidas y vulnerables," el proyecto de ULAT apunta a proveer asistencia técnica integrada para el Ministerio de Salud y a sus socios estratégicos tales como el IHSS, ASHONPLAFA y otros para: 1) mejorar la calidad, cobertura, y acceso a servicios sostenibles de salud materno infantil y planificación familiar proporcionados a las poblaciones no atendidas y vulnerables del país y 2) ayudar a transformar el sistema de salud actual en uno que es descentralizado y pluralizado, pero integrado, y que provee servicios de salud sostenibles, eficientes y equitativos, especialmente para las poblaciones más vulnerables y excluidas.

A.3 POSICIONAMIENTO

En los materiales y comunicaciones, el proyecto será referido en Ingles como el proyecto: **USAID/ Local Technical Assistance Unit for Health (ULAT)** y en Español como el proyecto de **USAID/Unidad Local de Apoyo Técnico para Salud (ULAT)**, reflejando que la USAID está proporcionando apoyo para el Gobierno de Honduras (GOH por sus siglas en ingles) para poder fortalecer el sistema de salud para mejorar la eficiencia, calidad, equidad, y el impacto de las intervenciones de la salud.

El proyecto de ULAT será presentado visualmente utilizando la siguiente identificación, que ha sido creada tanto en versiones en Inglés y Español. Esta identidad del proyecto será utilizada en todo material y comunicación del proyecto:

USAID FROM THE AMERICAN PEOPLE | ULAT Local Technical Assistance Unit for Health - HONDURAS

USAID DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA | ULAT Unidad Local de Apoyo Técnico para Salud - HONDURAS

A.4 NIVEL DE VISIBILIDAD

Al representar el Proyecto de ULAT a públicos claves (descritos abajo en la sección B.1), la identidad de la USAID tendrá un alto nivel de visibilidad para que los públicos comprendan el alcance de la ayuda proporcionada por el pueblo americano. En los casos en los que el público percibiría la participación del Gobierno de Honduras como primaria, la visibilidad de la USAID podrá ser igual a o menor que la del Gobierno de Honduras para mejor cumplir los objetivos de la actividad.

A.5 OTRAS ORGANIZACIONES A SER RECONOCIDAS / MARCAJE COMPARTIDO (CO-BRANDING)

Algunos productos técnicos y eventos podrán ser desarrollados / patrocinados en conjunto con socios adicionales tales como el Proyecto de Democracia y Gobernabilidad recientemente iniciado, así como otros proyectos financiados por USAID, otros donantes, agencias de las Naciones Unidas, OPS, BID, AECID, UNFPA, JICA, y el Gobierno de Honduras. En estos casos, es probable que los logos de los socios estén incluidos en los materiales del proyecto y materiales relacionados de comunicaciones después de la revisión y aprobación de USAID. En estas ocasiones, ningún otro logo será más prominente o más visible que el de USAID. Para ver ejemplos de documentos con marcaje compartido, favor refiérase a las imágenes en las páginas 10 y 13.

B. COMUNICACIONES Y PUBLICIDAD DEL PROYECTO

El objetivo primario de MSH es implementar el proyecto de USAID/Unidad Local de Apoyo Técnico para Salud (ULAT) con eficiencia y efectividad. A lo largo de la implementación de este proyecto, MSH asegurará que los socios y beneficiarios del proyecto y otros interesados entiendan el impacto del proyecto de ULAT y que sepan que este proyecto se está implementando con el apoyo del pueblo americano.

B.1 PUBLICOS Y MENSAJES CLAVES

Los públicos primarios de las comunicaciones de este proyecto serán oficiales del Ministerio de Salud, gobiernos locales, los ciudadanos hondureños tanto individualmente y colectivamente (organizaciones basadas en las comunidades), organizaciones no gubernamentales, y el Instituto Hondureño de Seguridad Social (IHSS).

El público secundario incluye a oficiales de otras entidades del gobierno central, el Congreso Nacional, USAID-Honduras y otras organizaciones de donantes.

Para estos públicos primarios y secundarios, el proyecto comunicará los siguientes mensajes claves:

1. "La transformación del sistema de salud de Honduras, proporcionará un mejor acceso y calidad de los servicios de salud para sus ciudadanos. "
2. "En asocio con los hondureños, para mejorar los servicios de salud donde más se necesiten. "

B2. MARCANDO MATERIALES IMPRESOS Y COMUNICACIONES DE EVENTOS PUBLICOS

A continuación está una lista de las comunicaciones públicas, bienes de consumo y materiales del proyecto que serán producidos como parte del proyecto de ULAT y que visiblemente portarán la identidad de USAID. Por favor vea los Anexos para ejemplos/plantillas de estos materiales.

- Entregables técnicos (Plan de Hitos, Planes Anuales, Informes Trimestrales, Informes Financieros, Informes de Consultores, Informes Anuales)

- Informes con marca compartida (co-branding), Manuales, Manuales de Politicas, y documentos de Diseños
- Desarrollo de capacidades y materiales educativos
- Historias de Exitos
- Presentaciones en Power Point
- Papelería y sobres
- Etiquetas para equipo (equipo, vehículos, etiquetas y portadas de CDs)
- Banners para eventos
- Invitaciones y materiales para eventos (carpetas, etiquetas)

C. LENGUAJE PARA LA EXENCION DE RESPONSABILIDAD PARA PUBLICACIONES

La redacción utilizada en cualquier material de comunicación demostrará claramente que los materiales no son producidos o endosados por USAID. Con la excepción de los rótulos, todo material de comunicación impreso y/o publicado en la Web incluirá la siguiente exención de responsabilidad:

Ingles:
This study/report/audio/visual/other information/media product (specify) is made possible by the generous support of the American people through the United States Agency for International Development (USAID). The contents are the responsibility of [insert recipient name] and do not necessarily reflect the views of USAID or the United States Government.

Español:
La elaboración de este estudio/reporte/audio/visual/otra información/producto para los medios (especificar) ha sido posible gracias al generoso apoyo del Pueblo de los Estados Unidos de América a través de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID). El contenido del mismo es responsabilidad de (insertar el nombre del autor) y no necesariamente refleja el punto de vista de la USAID o del Gobierno de los Estados Unidos.

D. PLAN DE MARCAR

Este plan de marcar resume las clases de materiales y productos que serán producidos y / o marcados de acuerdo con las pautas para identificar bajo el proyecto de ULAT. Cualquier material no anticipado abajo, pero producido bajo el proyecto también estará sujeto a las pautas para identificar y a la aprobación del COTR o Misión, según proceda.

D1. PRODUCTOS DEL PROYECTO ("ENTREGABLES DEL PROYECTO")

1. UBICACION DEL PROYECTO Y ACTIVIDADES DEL MISMO

El proyecto estará basado en las oficinas de MSH en Tegucigalpa, Honduras. El sitio del proyecto estará marcado de acuerdo con los ejemplos proporcionados para rótulos y placas del proyecto contenidas en el Manual de Estándares de Graficas de USAID.
La siguiente placa ha sido diseñada para ser instalada en la entrada del edificio.

2. MARCANDO PRODUCTOS TECNICOS

El proyecto anticipa utiliza logos en tres categorías mayores de materiales de comunicación (Vea las siguientes páginas para ejemplos de identificación única y de marcaje compartido):

- Productos técnicos que no incluyan propósitos legales
- Documentos para distribución pública
- Materiales para desarrollo de capacidades y educativos

Productos técnicos con propósitos no legales (por ejemplo, Plan de Hitos, Planes Anuales, Informes Trimestrales, Informes Financieros, Informes de Consultores, e Informes Anuales), documentos públicamente distribuidos, y

materiales para el desarrollo de capacidades /educativos incluirán el logo de USAID en la portada o al interior de la portada, y la siguiente declaración de reconocimiento:

Los fondos fueron proporcionados por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) bajo el Contrato de USAID/Honduras AID-522-C-11-000001.

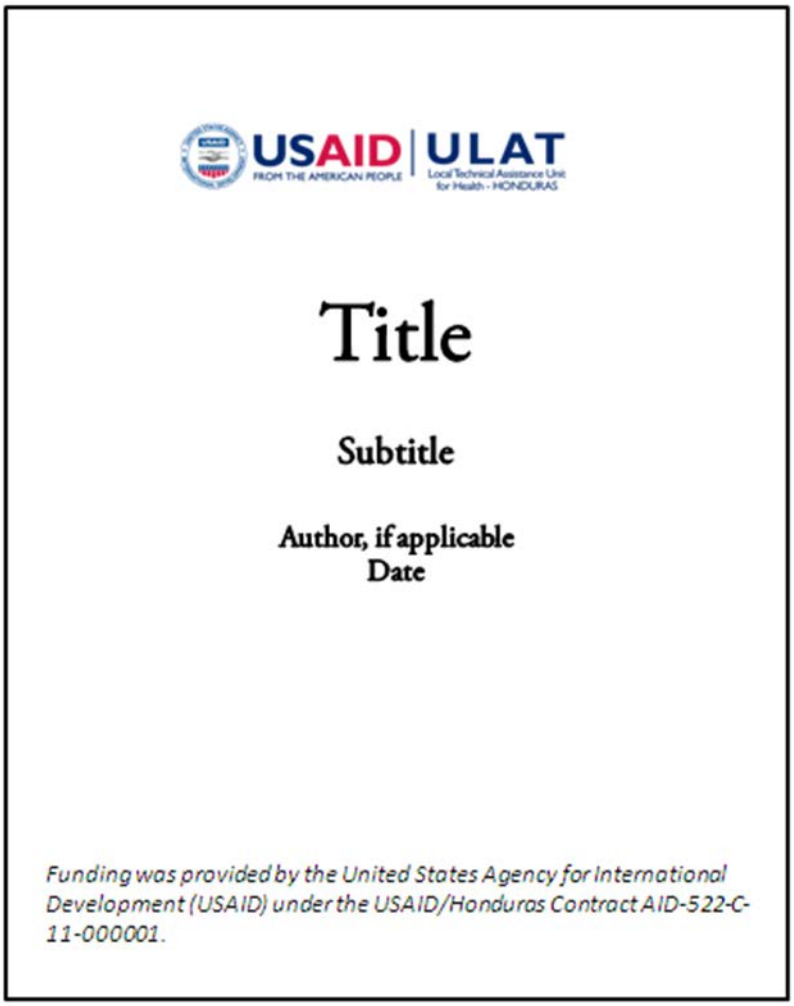
3. MATERIALES PARA EL DESARROLLO DE CAPACIDADES Y CAPACITACION

Los públicos primarios para los materiales para el desarrollo de capacidades y capacitación incluyen gobiernos locales y representantes del sector salud así como representantes del Ministerio de Salud y otras instituciones públicas. Los materiales producidos para ellos (por ejemplo, presentaciones, documentos de capacitaciones, volantes) incluirán el logo de USAID en la portada o al interior de la portada del documento, con la siguiente declaración (Vea ejemplos de identidad y marcaje compartido):

Los fondos para estos materiales fueron proporcionados por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) bajo el Contrato de USAID/Honduras AID-522-C-11-000001.

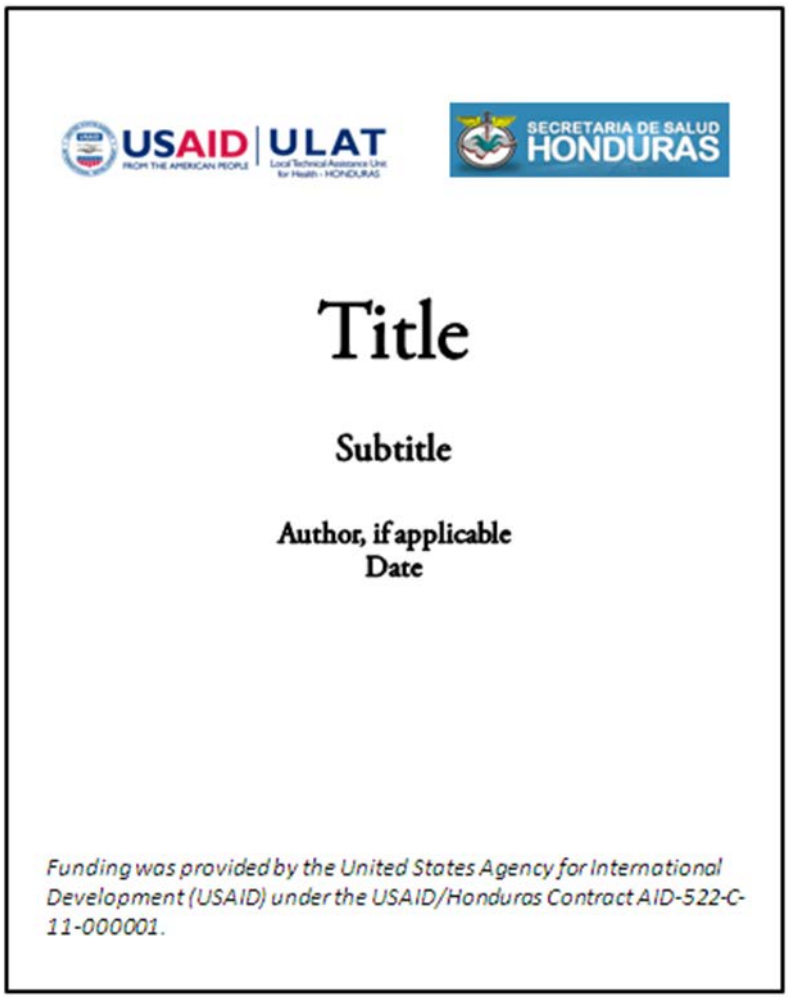
PRODUCTOS TECNICOS – EJEMPLO CON IDENTIDAD

Portadas de productos técnicos (Plan de Hitos, Planes Anuales, Informes Trimestrales, Informes Financieros, Informes de Consultores, Informes Anuales), y Materiales para la Construcción de Capacidades / Capacitación



Nota de traductora: El ejemplo es una imagen y no se puede manipular para traducir. La traducción del texto es: Titulo, Subtitulo, Autor, si aplica, Fecha. Los fondos fueron proporcionados por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional bajo el Contrato de USAID/Honduras AID-522-C-11-000001

Portada de Productos Técnicos y Materiales para la Construcción de Capacidades / Capacitación



Title

Subtitle

Author, if applicable
Date

Funding was provided by the United States Agency for International Development (USAID) under the USAID/Honduras Contract AID-522-C-11-000001.

4. DOCUMENTOS PARA DISTRIBUCION GENERAL

Los documentos para distribución general (por ejemplo, historias de éxito) de los cuales el público primario es el público Americano y USAID, incluirá el logo de USAID. Las historias de éxito estarán formateadas utilizando las pautas de USAID e incluirán la siguiente declaración (vea un ejemplo en el **Anexo C**):

Este proyecto está financiado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) bajo el Contrato de USAID/Honduras AID-522-C-11-000001.

EJEMPLO DE LA PLANTILLA PARA HISTORIAS DE EXITO

This project is funded by the United States Agency for International Development (USAID) under the USAID/Honduras Contract AID-522-C-11-000001.

La traducción del texto es: HISTORIA DE EXITO, [insertar el titular aquí], Reemplazar con Fotografía, [Insertar texto de resumen aquí], Este proyecto está financiado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional bajo el Contrato de USAID/Honduras AID-522-C-11-000001

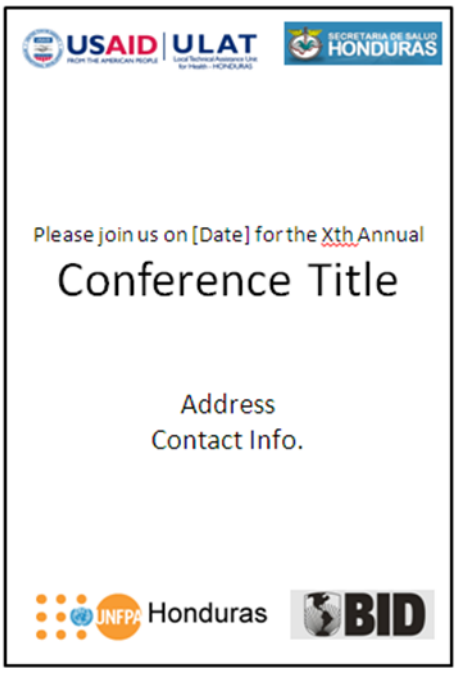
5. EVENTOS

Los eventos tales como cursos de capacitación, reuniones de actualización técnica, seminarios técnicos, y conferencias son parte del proyecto. Los banner ´s, tarjetas de invitación, boletines de prensa, hojas de datos, afiches/folletos y estuches de información / educación estarán marcados con el logo del proyecto. (Vea los siguientes ejemplos)

BANER DE EVENTOS

La traducción del texto es: Titulo de la conferencia, Eslogan de la conferencia

INVITACION PARA UN EVENTO



La traducción del texto es: Por favor acompáñenos en (Fecha) para la X Anual, ***Titulo de la Conferencia, Dirección, Información del Contacto***

6. PRESENTACIONES EN POWERPOINT

El logo de USAID aparecerá en la primera diapositiva, en las pausas, y en la última diapositiva de las presentaciones en PowerPoint. Vea ejemplos de los estilos A y B de presentaciones en PowerPoint en la siguiente página. (La última página de cada presentación en PowerPoint también incluirá la siguiente declaración:

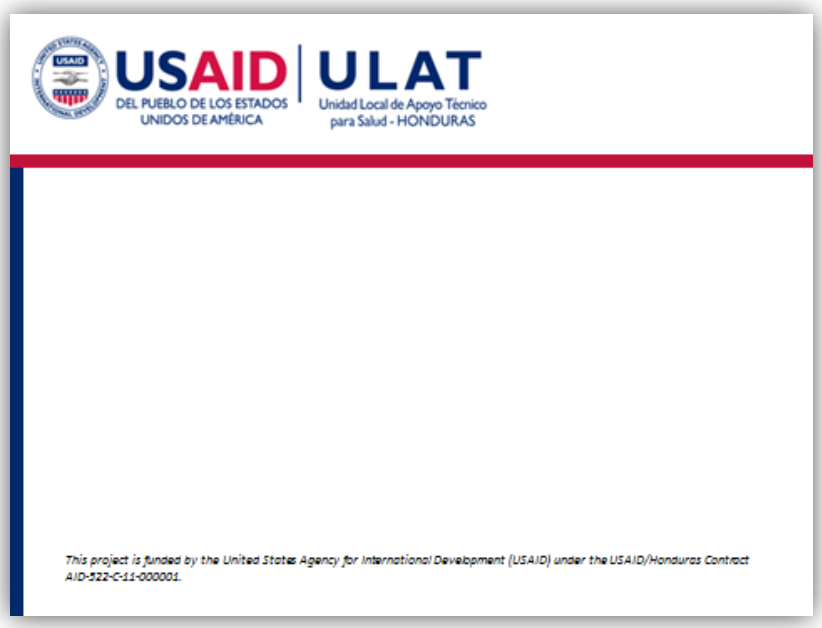
Este proyecto está financiado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) bajo el Contrato de USAID/Honduras AID-522-C-11-000001.

PRESENTACION EN POWER-POINT ESTILO A

La traducción del texto es: Titulo de la Presentación, Presentador(es), Fecha.

La traducción del texto de la diapositiva abajo es: Eslogan del Proyecto

PRESENTACION EN POWER-POINT ESTILO B



La traducción del texto es: Titulo de la Diapositiva, Sub-titulo

7. TARJETAS DE PRESENTACION

Las tarjetas de presentación incluirán solamente el nombre e información del proyecto así como el nombre y logo de sus respectivas organizaciones base. Las tarjetas de presentación del proyecto y otros materiales de identificación no incluirán el logo de USAID.

La traducción del texto es: Nombre y apellido, Titulo de su posición, Unidad Local de Asistencia Técnica para la Salud, Dirección de Calle, Ciudad, Telefono, nombre@msh.org

8. MARCANDO EQUIPO

El equipo de oficina adquirido para la implementación del proyecto estará marcado e identificado de la siguiente forma:

Equipo	Clase de Marca	Ubicación
Computadoras	Etiquetas/stickers	Sobre el equipo
Impresoras	Etiquetas/stickers	Sobre el equipo
Escaneadoras	Etiquetas/stickers	Sobre el equipo
Otro equipo de oficina	Etiquetas/stickers	Sobre el equipo

ETIQUETA PARA EQUIPO / EJEMPLO DE UN STICKER

EJEMPLO DE ETIQUETA PARA VEHICULO

9. IDENTIDAD PARA MATERIALES DE COMUNICACION

La tabla abajo proporciona una lista de los materiales gobernados por el Plan de Marcar de este Contrato. Estos materiales estarán marcados e identificados de la siguiente forma:

Tabla 1: Materiales a ser identificados

Entregables	Clase de Identidad	Periodo y ubicación	Comentarios/Excepciones
Publicaciones	Logo del proyecto, como se observa en la página 1; Ejemplo de plantilla en la página 9	Al finalizar, en la portada	Podrá incluir marca compartida del Gobierno de Honduras
Informes	Logo del proyecto, como se observa en la página 1; Ejemplo de plantilla en la página 8	Al finalizar, en la portada	Podrá incluir marca compartida del Gobierno de Honduras
Historias de éxito	Logo del proyecto, como se observa en la página 1; Ejemplo de plantilla en la página 13	Al finalizar, en la primera pagina	Podrá incluir marca compartida del Gobierno de Honduras
Hojas de datos	Logo del proyecto, como se observa en la página 1; Ejemplo de plantilla en páginas 8,9	Al finalizar, adonde sea apropiado	Podrá incluir marca compartida del Gobierno de Honduras
Membretes y sobres	Logo del proyecto, como se observa en la página 1; Ejemplo de plantilla en la página 8	Al finalizar, adonde sea apropiado	Podrá incluir marca compartida del Gobierno de Honduras
CDs y DVDs	Logo del proyecto, como se observa en la página 1; Ejemplo de plantilla en la página 19	Al finalizar, en la portada y al comienzo/final del material	Podrá incluir marca compartida del Gobierno de Honduras
PowerPoint y otras presentaciones relacionadas con el proyecto	Logo del proyecto, como se observa en la página 1; Ejemplo de plantilla en páginas 16,17	Durante la presentación, la primera diapositiva, pausas y en la última diapositiva	Podrá incluir marca compartida del Gobierno de Honduras

Cualquier otra comunicación pública no mencionada en la tabla anterior (con excepción de esos artículos que son exentos de marcar debido a reglamentos de USAID, tales como suministros básicos de oficina debido al costo y e implicaciones en el sentido práctico) será marcada en forma consistente con lo que está descrito arriba. ULAT desplegará la identidad de USAID en forma prominente en todo producto de comunicación. Cualquier actividad conducida en conjunto por el proyecto y otras organizaciones o ministerios será promovida y presentada con el posicionamiento prominente de la identidad de USAID y el mensaje primario de, “Del pueblo de los Estados Unidos de América”.

10. MODIFICACIONES

En el caso que las circunstancias cambien para la implementación de esta Plan de Marcar, el proyecto de ULAT, mediante su COTR, presentará a USAID una solicitud para modificar este plan.

11. EXCEPCIONES DE MARCAR EN ESTE PLAN

Los documentos siguientes serán los únicos que no llevaran el marcaje de proyecto por las razones descritas:

Entregables	Excepción Presunta	Explicación de la Causa
ASHONPLAFA Estatutos Reglamentarios	Estos materiales estarían exentos de marcar bajo la presunta excepción (iii): La identidad de USAID comprometería el sentido de propiedad de la organización de las constituciones, leyes, reglamentos, políticas, estudios, evaluaciones, informes, publicaciones, encuestas o auditorias, anuncios de servicio público, u otras comunicaciones mejor posicionadas como "por" o "de" una organización socia del país anfitrión.	Estos son documentos muy políticos y estratégicos de esta institución, y constituyen un aporte legal-formal por lo que solamente deberán portar el nombre de la institución
ASHONPLAFA Código de Ética		
Documento de Planificación Institucional para el Ministerio de Salud	Estos materiales deberán estar exentos de marcar bajo la excepción presunta (iii): la identidad de USAID debilitaría el sentido de propiedad del gobierno del país anfitrión de las constituciones, leyes, reglamentos, políticas, estudios, evaluaciones, informes, publicaciones, encuestas o auditorias, anuncios de servicio público, u otras comunicaciones mejor posicionadas como "por" o "de" algún ministerio, agencia, departamento u oficial del gobierno del país.	Este es un documento estratégico para el Ministerio de Salud - no deberá haber ninguna otra marca visible, a excepción del logo del Ministerio de Salud
Propuesta para la ley general de salud		Estos son documentos de políticas y reglamentos relacionados con el Ministerio de Salud, la identidad de USAID debilitaría el sentido de propiedad del Ministerio de Salud de estas leyes.
Propuesta para leyes especificas		